



# EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



The following model of Personal Protective Equipment has been subjected to an EU-type examination in accordance with the module B of the PPE regulation (2016/425) and has been shown to satisfy to essential health and safety requirements.

**Certificate N°** 0075/005/161/02/19/0461

Issued by CTC, Notified Body N°0075, to the following model of personal protective equipment :

**Manufacturer :**  
ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA  
France

### Description

**PPE Type :** *a firefighters footwear*

**Product reference :** FIREMAN SABF 36/38

**Article code :** -

**Construction and material of outsole :** COMPRESSION MOLDING, ALL RUBBER

**Pictures :**



FIREMAN SABF 36/38  
EN 15090 : 2012 HI3 SRC  
CE 0333

ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA-64130  
VIDOS-FRANCE  
01/19  
36 3UK

**Reference standard :** EN 15090 : 2012

**Classification :** II

**Category :** F3A HI3 SRC

**Size range :** from 36 to 38

**Slip resistance :** SRC

**Toecap nature :** Metallic

**Insert nature :** Metallic

This product is a category III (lethal or irreversible risk). This certificate shall only be used in conjuncture with the conformity assessment procedure according to module D (AFNOR CERTIFICATION 0033)

At the date of certificate the product is in compliance with Annex XVII of REACH regulation (n° 1907/2006 and revisions)

Full description of the PPE, reference rules verified in the context of the EU-type examination and information given on the product are detailed in the manufacturer's technical file index 01 dated from FEBRUARY 2019

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this EU type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the EU type approval certificate (change of address, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with Annex V §7.2 of Regulation 2016/425.

**Issued in Lyon by**

Lionel GAUDILLERE  
PPE Certification Manager

**Date of first issue :** 12 February 2019

**End of validity date :** 12 February 2024



Original CTC



In application of the Regulation 2016/425 of the European parliament and the Council of 9th March 2016 related to Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC.

[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

[cemarking@ctcgroupe.com](mailto:cemarking@ctcgroupe.com)

CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - [ctclyon@ctcgroupe.com](mailto:ctclyon@ctcgroupe.com)

Comité Professionnel de Développement Économique (CPDE) Cuir Chaussure Maroquinerie Ganterie  
Loi 78-654 du 22.06.1978 - Siret: 77564972600160 - Code NAF 9412Z - TVA FR 88775649726



# EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



The following model of Personal Protective Equipment has been subjected to an EU-type examination in accordance with the module B of the PPE regulation (2016/425) and has been shown to satisfy to essential health and safety requirements.

**Certificate N° 0075/005/161/02/19/0461 EXT 01/02/19**

Issued by CTC, Notified Body N°0075, to the following model of personal protective equipment :

**Manufacturer :** ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA  
France

**Description**

**PPE Type :** *a firefighters footwear*

**Product reference :** FIREMAN SABF

**Article code :** -

**Construction and material of outsole :** COMPRESSION MOLDING, ALL RUBBER

**Pictures :**



FIREMAN SABF  
EN 15090 : 2012 HI3 SRC  
CE 0333

ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA-64130  
VIODOS-FRANCE  
01/19  
42 8UK

**Reference standard :** EN 15090 : 2012

**Classification :** II

**Category :** F3A HI3 SRC

**Size range :** from 39 to 49/50

**Slip resistance :** SRC

**Toecap nature :** Non Metallic

**Insert nature :** Non Metallic

This product is a category III (lethal or irreversible risk). This certificate shall only be used in conjunction with the conformity assessment procedure according to module D (AFNOR CERTIFICATION 0033)

At the date of certificate the product is in compliance with Annex XVII of REACH regulation (n° 1907/2006 and revisions)

Full description of the PPE, reference rules verified in the context of the EU-type examination and information given on the product are detailed in the manufacturer's technical file index 01 dated from FEBRUARY 2019

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this EU type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the EU type approval certificate (change of address, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with Annex V §7.2 of Regulation 2016/425.

**Issued in Lyon by**

Lionel GAUDILLERE

PPE Certification Manager

**Date of first issue :** 12 February 2019

**End of validity date :** 12 February 2024



Original CTC



In application of the Regulation 2016/425 of the European parliament and the Council of 9th March 2016 related to Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC.

[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

[cemarking@ctcgroupe.com](mailto:cemarking@ctcgroupe.com)

CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - ctclyon@ctcgroupe.com

Comité Professionnel de Développement Économique (CPDE) Cuir Chaussure Maroquinerie Ganterie  
Loi 78-654 du 22.06.1978 - Siret: 77564972600160 - Code NAF 9412Z - TVA FR 88775649726





# EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



The following model of Personal Protective Equipment has been subjected to an EU-type examination in accordance with the module B of the PPE regulation (2016/425) and has been shown to satisfy to essential health and safety requirements.

**Certificate N° 0075/005/161/02/19/0461 EXT 03/03/19**

Issued by CTC, Notified Body N°0075, to the following model of personal protective equipment :

**Manufacturer :** ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA 64130 VIODOS  
France

**Description**

**PPE Type :** *a firefighters footwear*

**Product reference :** FIREMAN SABJ 36/38

**Article code :** -

**Construction and material of outsole :** COMPRESSION MOLDING, ALL RUBBER

**Pictures :**



**FIREMAN SABJ 36/38**  
**EN 15090 : 2012 HI3 SRC**  
**CE 0333**

**ETCHE SECURITE**  
**ZA ORDOKIA-64130**  
**VIODOS-FRANCE**  
**01/19**  
**36 3UK**



**Reference standard :** EN 15090 : 2012

**Classification : II** **Category :F3A HI3 SRC**

**Size range : from 36 to 38** **Slip resistance : SRC**

**Toecap nature : Metallic** **Insert nature : Metallic**

This product is a category III (lethal or irreversible risk). This certificate shall only be used in conjuncture with the conformity assessment procedure according to module D ( AFNOR Certification 0033)

At the date of certificate the product is in compliance with Annex XVII of REACH regulation (n° 1907/2006 and revisions)

Full description of the PPE, reference rules verified in the context of the EU-type examination and information given on the product are detailed in the manufacturer's technical file index 01 dated from MARCH 2019

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this EU type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the EU type approval certificate (change of address, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with Annex V §7.2 of Regulation 2016/425.

**Issued in Lyon by**  
Lionel GAUDILLERE  
PPE Certification Manager

**Date of first issue :** 27 March 2019  
**End of validity date :** 27 March 2024

Original CTC



In application of the Regulation 2016/425 of the European parliament and the Council of 9th March 2016 related to Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC.

[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

[cemarking@ctcgroupe.com](mailto:cemarking@ctcgroupe.com)

CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - [ctclyon@ctcgroupe.com](mailto:ctclyon@ctcgroupe.com)

Comité Professionnel de Développement Économique (CPDE) Cuir Chaussure Maroquinerie Ganterie  
Loi 78-654 du 22.06.1978 - Siret: 77564972600160 - Code NAF 9412Z - TVA FR 88775649726



# EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



The following model of Personal Protective Equipment has been subjected to an EU-type examination in accordance with the module B of the PPE regulation (2016/425) and has been shown to satisfy to essential health and safety requirements.

**Certificate N° 0075/005/161/02/19/0461 EXT 02/03/19**

Issued by CTC, Notified Body N°0075, to the following model of personal protective equipment :

**Manufacturer :** ETCHE SECURITE  
ZA ORDOKIA 64130 VIODOS  
France

**Description**

**PPE Type :** *a firefighters footwear*

**Product reference :** FIREMAN SABJ

**Article code :** -

**Construction and material of outsole :** COMPRESSION MOLDING, ALL RUBBER

**Pictures :**



**FIREMAN SABJ**  
**EN 15090 : 2012 HI3 SRC**  
**CE 0333**

**ETCHE SECURITE**  
**ZA ORDOKIA-64130**  
**VIODOS-FRANCE**  
**01/19**  
**42 8UK**



**Reference standard :** EN 15090 : 2012

**Classification : II** **Category : HI3 F3A SRC**

**Size range : from 39 to 49/50** **Slip resistance : SRC**

**Toecap nature : Non Metallic** **Insert nature : Non Metallic**

This product is a category III (lethal or irreversible risk). This certificate shall only be used in conjuncture with the conformity assessment procedure according to module D ( AFNOR Certification 0033)

At the date of certificate the product is in compliance with Annex XVII of REACH regulation (n° 1907/2006 and revisions)

Full description of the PPE, reference rules verified in the context of the EU-type examination and information given on the product are detailed in the manufacturer's technical file index 01 dated from MARCH 2019

NOTA : Any modification to new items of the personal protective equipment object of this EU type approval certificate or any modification of the information contained in the manufacturer technical file which served for the deliverance of the EU type approval certificate (change of address, change of company status) should be brought to the attention of the notified body in accordance with Annex V §7.2 of Regulation 2016/425.

**Issued in Lyon by**

**Date of first issue :** 27 March 2019

Lionel GAUDILLERE

**End of validity date :** 27 March 2024

PPE Certification Manager

[www.ctcgroupe.com](http://www.ctcgroupe.com)

[cemarking@ctcgroupe.com](mailto:cemarking@ctcgroupe.com)

In application of the Regulation 2016/425 of the European parliament and the Council of 9th March 2016 related to Personal Protective Equipment and repealing the Directive 89/686/EEC.

CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 - France  
Tél. : +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax : +33 (0)4 72 76 10 00 - [ctclyon@ctcgroupe.com](mailto:ctclyon@ctcgroupe.com)

Comité Professionnel de Développement Économique (CPDE) Cuir: Chaussure Maroquinerie Ganterie  
Loi 78-654 du 22.06.1978 - Siret: 77564972600160 - Code NAF 9412Z - TVA FR 88775649726

Original CTC





**ALTIMENTE RESISTENTE AI PRODOTTI CHIMICI**

Portate delle calzature di protezione contro i rischi causati dagli agenti chimici. Questo prodotto è stato sottoposto ad una valutazione prevista dalla norma EN 13832-3. Le calzature sono state sottoposte alle prove condotte con diversi agenti chimici menzionati nella tabella qui sotto riportata.

**La protezione è stata valutata in laboratorio e s'applica esclusivamente sui prodotti chimici menzionati.**

E' opportuno che l'utente sappia che in caso di contatto con altri agenti chimici o di certe condizioni fisiche (temperatura elevata, per esempio abrasione), la protezione fornita dalle calzature può essere alterata ed è opportuno prendere le precauzioni necessarie.

Prodotto	FIREMAN SABF		
Norma	EN 13832-3		
Prodotto chimico	n-Heptane (I)	Perossido d'idrogeno (P)	Isopropanol (Q)
CAS N°	142-85-5	124-43-6	67-63-0

**ANTISTATICITÀ**

Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche, ma che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficiente in caso di sostanze infiammabili e vapori e nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da un elemento sotto tensione non è stato completamente eliminato.

**Occorre tuttavia notare che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche poiché introducono unicamente una resistenza tra il piede e il suolo.**

Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a delle misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate, devono far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro.

L'esperienza dimostra che, ai fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni normali, una resistenza elettrica inferiore a 1000 MΩ in qualsiasi momento della vita del prodotto. È definito un valore di 100 kΩ come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo al fine di assicurare una certa protezione contro le scosse elettriche pericolose o contro gli incendi, nel caso in cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona

**SUOLA ANTIPERFORAZIONE**

La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata misurata in un laboratorio che utilizza una punta tronca con un diametro di 4,5 mm e una forza di 1100 N. Forze superiori o punte di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In circostanze di questo tipo, devono essere prese in considerazione misure preventive alternative. Due tipi di inserti antiperforazione sono attualmente disponibili nelle calzature DPI. Gli inserti metallici e gli inserti realizzati usando materiali non metallici.

Entrambi i tipi soddisfano i requisiti minimi di perforazione definiti nella norma indicata sulla calzatura, ma ogni tipo presenta dei vantaggi e degli inconvenienti, inclusi i seguenti punti :

**Metallico** : è meno influenzato dalla forma dell'oggetto appuntito / rischio (ossia il diametro, la geometria, l'asperità); tenuto conto, però, dei limiti di fabbricazione, non copre la superficie inferiore globale della calzatura.

**Non-metallico** : può essere più leggero, più flessibile e fornire una superficie di copertura maggiore rispetto all'inserto metallico, ma la resistenza alla perforazione può variare in base alla forma dell'oggetto appuntito / rischio (ossia il diametro, la geometria, ecc.).

**CONFORME ALLA NORMA : NF EN 15090 : 2012**

**Stivali di tipo 3** : Utilizzabili per le situazioni d'urgenza esposte a materiali pericolosi, che comportano l'emissione potenziale di agenti chimici pericolosi nell'ambiente causando la morte, ferite alle persone o danni ai beni e all'ambiente. E' utile inoltre per le operazioni di salvataggio durante un incendio, per l'estinzione di un fuoco, per la conservazione dei beni negli aeromobili, edifici, costruzioni tramezzate, veicoli, vascelli, o altri beni coinvolti in un incendio o in una situazione d'urgenza.

- Resistenza al calore di contatto (HRO) 1 minuto a 300°C
- Resistenza alla fiamma di 10 secondi in conformità a EN ISO 15025
- Isolamento dal calore (HI3)

**CONFORME ALLA NORMA : EN ISO 20345 : 2011**

- Puntale di sicurezza : resistente allo choc di 200 Joules, resistenza alla compressione di 1500 daN**
- Suola antiperforazione (110 daN)**
- Assorbimento d'energia del tallone (20 joule)
- A : antistatico (vedi dettaglio qui a lato)
- Resistenza allo scivolo della suola (SRC) conforme al EN ISO 20345 : 2011 :

Suolo	Lubrificante	Posizione	
		Piatto	Tallone
Ceramica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acciaio	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**SOTTOPIEDE :**

Le prove sono state effettuate con la soletta interna inserita. Le calzature devono essere utilizzate solo quando questa soletta interna è inserita. Attribuiranno la vostra attenzione sul fatto che essa può essere sostituita solo con una soletta interna comparabile che dovrà essere fornita dal produttore d'origine delle calzature.

**Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito [www.etcheseurite.com](http://www.etcheseurite.com)**

**ENTE RICONOSCIUTO CHE INTERVIENE PER L'ESAME UE DI TIPO :**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

**ORGANISMO CHE CONTROLLA LA FABBRICAZIONE DI QUESTO DPI :**

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.

Attrezzatura marina di protezione contro l'incendio riconosciuta ufficialmente da BG Verkehr, organismo accreditato N° 0736.

**MUY RESISTENTES A LOS PRODUCTOS QUIMICOS**

Lleva Usted calzado de protección contra los riesgos derivados de productos químicos. Este producto ha sido objeto de evaluación según la EN 13832-3. El calzado ha sido sometido a pruebas con los diferentes productos químicos que figuran en la tabla siguiente.

**La protección se ha evaluado en condiciones de laboratorio y se aplica únicamente a los productos químicos mencionados.**

Es conveniente que el portador de este calzado sepa que en caso de contacto con otros productos químicos, o en determinadas condiciones físicas (temperatura elevada, como abrasión, por ejemplo), la protección que ofrece este calzado puede verse alterada y se recomienda que se adopten las precauciones oportunas.

Producto	FIREMAN SABF		
Norma	EN 13832-3		
Producto químico	n-Heptane (I)	Peróxido de hidrógeno (P)	Isopropanol (Q)
CAS N°	142-85-5	124-43-6	67-63-0

**ANTIESTATISMO**

Conviene utilizar el calzado defectuoso cuando funciona con antiestático cuando es necesario. Sin rior minimizar la acumulación de embargo, en algunas circunstancias, es apropiado advertir a los usuarios que la protección prologio de ignición de vapores o porcionada por los zapatos sustancias inflamables, y si el podrá resultar ineficaz y que riesgo de descarga eléctrica sería conveniente utilizar otros por un aparato eléctrico o por medida para proteger al usuario partes en tensión no ha sido en todo momento.

**Conviene tener en cuenta, sin embargo, que el calzado antistático no puede garantizar una adecuada protección contra la descarga eléctrica ya que sólo introduce una resistencia entre el pie y el suelo.**

Si el riesgo de descarga eléctrica no ha sido completamente eliminado, es esencial tomar medidas adicionales para evitar este riesgo. Conviene que tales medidas, tendra que comprobar siempre las propiedades eléctricas de su calzado antes de entrar en la zona de riesgo.

En las zonas donde se utiliza el calzado antistático, la resistencia eléctrica del suelo debe ser tal que no anule la protección ofrecida por el calzado. Se recomienda que, durante el uso del calzado, no se introduzcan elementos aislantes entre la plantilla del calzado y el pie del usuario, con excepción de los calcetines normales. Si se introduce cualquier elemento entre la plantilla del calzado y el pie, conviene comprobar las propiedades eléctricas de la combinación pie/elemento introducido.

**PLANTILLA :**

Las pruebas han sido realizadas con la plantilla colocada. Este calzado sólo debe usarse con esta plantilla colocada. Es importante que tenga en cuenta que la plantilla sólo podrá ser sustituida por una plantilla de características similares suministrada por el fabricante de origen del calzado.

**SUELA ANTIPERFORAZION**

La resistencia a la perforación de este calzado ha sido medida en un laboratorio utilizando una punta truncada de 4,5 mm de diámetro y una fuerza de 1100 N. Con fuerzas superiores y puntas de diámetro inferior aumenta el riesgo de perforación. En tales circunstancias deben tomarse medidas preventivas alternativas.

Actualmente en el calzado EPI hay disponibles dos tipos de inserto antiperforación: insertos **metallicos** e insertos realizados a partir de materiales **non metallicos**.

Los dos tipos responden a las exigencias mínimas de perforación estipuladas en la norma marcada en el calzado, pero cada tipo tiene sus ventajas y sus inconvenientes :

**Metallico** : le afecta menos la forma del objeto punzante / riesgo (es decir, el diámetro, la geometría, la agudeza) pero, debido a sus limitaciones de fabricación, no cubre toda la superficie interior del calzado.

**No metallico** : puede ser más ligero y flexible y cubrir una superficie mayor que el inserto metallico, pero la resistencia a la perforación puede variar en función de la forma del objeto punzante / riesgo (es decir, el diámetro, la geometría...).

**CONFORME A LA NORMA : EN 15090 : 2012**

**Bota de tipo 3** : Utilizable para situaciones de emergencia con materiales peligrosos que impliquen la liberación o emisión potencial de productos químicos peligrosos en el medio ambiente y que pueden causar la muerte, heridas a las personas o daños a los bienes y al medio ambiente. Este calzado se recomienda igualmente para operaciones de salvamento en un incendio, para la extinción de un fuego, para la preservación de bienes en aeronaves, edificios, construcciones tabicadas, vehículos, navios, u otros bienes implicados en un incendio o en una situación de emergencia.

- Resistencia al calor de contacto (HRO) 1 minuto a 300°C
- Resistencia a la llama de 10 segundos según EN ISO 15025
- Aislamiento al calor (HI3)

**CONFORME A LA NORMA : EN ISO 20345 : 2011**

- Puntera de seguridad : resistente a un choque de 200 Julios, resistencia a una compresión de 1.500 daN**
- Suela antiperforación (110 daN)**
- Absorción de energía del tacón (20 julios)
- A : antistático (ver detalle adjunto)
- Resistencia al deslizamiento de la suela (SRC) conforme a EN ISO 20345 : 2011 :

Suelo	Lubrificante	Posición	
		En llano	Tacón
Cerámica	Detergente	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Acero	Glicerina	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**FOR PROFESSIONALS** **AU SERVICE DES PROFESSIONNELS** **FÜR PROFESSIONNELLE KUNDEN** **AL SERVIZIO DEI PROFESSIONISTI** **AL SERVICIO DE LOS PROFESIONALES**

**FIREMAN SA**

**FIREFIGHTER** **POMPIER** **FEUERWEHR** **POMPIERE** **BOMBERO**

**CHIMIE** **HYPALON SA** **NEOPRENE SA**

**CHEMICAL INDUSTRY PETROCHEMICAL** **CHIMIE PETROCHIMIE** **CHEMIE PETROCHEMIE** **CHIMICA PETROCHIMICA** **QUÍMICA PETROQUÍMICA**

**DIELECTRIC** **DIELECTRIC SA**

**ELECTRICITY** **ELECTRICITÉ** **ELEKTRIZITÁT** **ELETRICITÁ** **ELECTRICIDAD**

**SECUREX SA** **MIC CHIMIE** **CHIMIE**

**INDUSTRY MINES CONSTRUCTION** **INDUSTRIE MINES BTP** **INDUSTRIE MINEN BAUGEWERBE** **INDUSTRIA MINE COSTRUZIONE** **INDUSTRIA MINAS BTP**

**NRBC**

**ARMY CBRN HAZARD** **Nucléaire Radiologique Bactériologique Chimique** **CBRN-GEFÄHREN** **NRBC** **NRBC**

**ADHERAL**

**AGRO FOOD INDUSTRY** **AGRO INDUSTRIE** **AGRAR-INDUSTRIE** **AGRO INDUSTRIA** **AGRO INDUSTRIA**

**CLARK** **MIC CANYON**

**CAVING CANYONING** **SPELEO CANYONING** **HÖHLENFORSCHUNG CANYONING** **SPELEOLOGIA CANYONING** **ESPELEOLOGIA BARRANQUISMO**

**CLARK** **CHIMIE**

**AGRICULTURE** **AGRICULTURE** **LANDWIRTSCHAFT** **AGRICULTURA** **AGRICULTURA**

**NRBC / CBRN SA**

**ASBESTOS REMOVAL** **DÉSAMIANTAGE** **ASBESTENTSORGUNG** **RETIRADA DE AMIANTO** **RIMOZIONE DELL'AMIANTO**

**European leader in professional rubber boots**

**FIREMAN SA**

**FIRE-FIGHTER RUBBER BOOTS** **BOTTES POMPIER CAOUTCHOUC** **FEUERWEHR GUMMISTIEFEL** **STIVALI POMPIERE IN GOMMA** **BOTAS DE BOMBERO DE CAUCHO**

<b>RESISTANCE : FIRE</b>	<b>RESISTANCE : FEU</b>	<b>BESTÄNDIG GEGEN : FEUER</b>	<b>RESISTENZA : FUOCO</b>	<b>RESISTENCIA : FUEGO</b>
<b>HEAT FLOW</b>	<b>FLUX THERMIQUES</b>	<b>WÄRMEFLUSS</b>	<b>FLUSSO TERMICO</b>	<b>FLUJO TÉRMICO</b>
<b>HEAT CONTACT</b>	<b>CHALEUR DE CONTACT</b>	<b>KONTAKTWÄRME</b>	<b>CALORE DI CONTATTO</b>	<b>CALOR DE CONTACTO</b>
<b>CHEMICALS</b>	<b>PRODUITS CHIMIQUES</b>	<b>CHEMIKALIEN</b>	<b>PRODOTTI CHIMICI</b>	<b>PRODUCTOS QUÍMICOS</b>

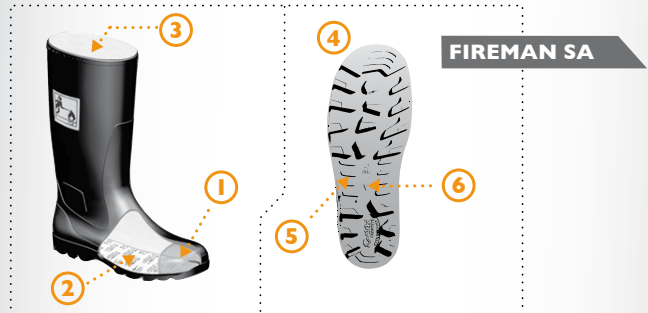
<b>COLOURS</b>	<b>COULEURS</b>	<b>FARBEN</b>	<b>COLORI</b>	<b>COLORES</b>
<b>BF</b> Black	<b>BF</b> Noir	<b>BF</b> Schwarz	<b>BF</b> Nero	<b>BF</b> Negro
<b>BJ</b> Yellow	<b>BJ</b> Jaune	<b>BJ</b> Gelb	<b>BJ</b> Giallo	<b>BJ</b> Amarillo

<b>OPTIONS</b>	<b>OPTIONS</b>	<b>OPTIONEN</b>	<b>OPZIONI</b>	<b>OPCIONES</b>
<b>RAC2</b> Mid-boot + Reflective band + Leather straps	<b>RAC2</b> Demi botte + Réflecteur + Attaches cuir	<b>RAC2</b> Stiefel halbhoch + Reflexstreifen + Lederschlaufen	<b>RAC2</b> Stivaletti + Riflettore + Attacchi in cuoio	<b>RAC2</b> Bota de media caña + Reflector + Correas de cuero
<b>R</b> Mid-boot + Reflective band	<b>R</b> Demi botte + Réflecteur	<b>R</b> Stiefel halbhoch + Reflexstreifen	<b>R</b> Stivaletti + Riflettore	<b>R</b> Bota de media caña + Reflector
<b>AC2</b> Leather straps	<b>AC2</b> Attaches cuir	<b>AC2</b> Lederschlaufen	<b>AC2</b> Attacchi in cuoio	<b>AC2</b> Correas de cuero



<b>SIZES</b>	<b>POINTURES</b>	<b>GRÖSSEN</b>	<b>TAGLIE</b>	<b>TALLAS</b>
<b>EUR</b>	<b>36 37/38 39 40/41 42 43 44</b>	<b>45 46/47 48 49/50</b>		
<b>UK</b>	<b>3 4 1/2 5 1/2 7 8 9 9 1/2 10 1 1/2 11 1/2 13 14</b>			





1 Composite toe cap 2 Semelle anti-perforation 3 Rot-proof lining 4 ATS sole 5 Cleads for ladder work 6 Month and year of manufacturing

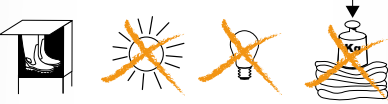
- 1 Composite toe cap 2 Semelle anti-perforation 3 Rot-proof lining 4 ATS sole 5 Cleads for ladder work 6 Month and year of manufacturing

\* Made of steel for sizes 3 and 41/2 \* En acier pour pointures 36 et 37/38 \* De acero para tallas 36 y 37/38

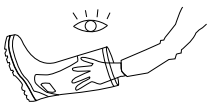
CLEANING NETTOYAGE REINIGUNG PULIZIA LIMPIEZA



STORAGE STOCKAGE LAGERUNG STOCCAGGIO ALMACENAMIENTO



REGULAR CHECKING VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNGEN PERIODICHE CONTROLES PERIÓDICOS



Life time: 10 years / Durée de vie: 10 ans / Lebensdauer: 10 Jahre / Durata di vita: 10 anni / Vida útil: 10 años

HIGHLY RESISTANT TO CHEMICALS

You are using footwear to protect against chemical risk. This product has been assessed according to EN 13832-3. The footwear has been tested with different chemicals given in the table below.

The protection has been assessed under laboratory conditions and can only be guarantee for the chemicals given. The wearer should be aware that in case of contact with other chemicals or with physical stresses (high temperature, abrasion for example), the protection given by the footwear may be adversely affected and necessary precautions should be taken.

Table with columns: Product (FIREMAN SABF), Standard (EN 13832-3), Chemical (n-Heptane, Hydrogen peroxide, Isopropanol), CAS No (142-85-5, 124-43-6, 67-63-0)

ANTISTATIC

Antistatic footwear should be protection and additional provided if it is necessary to minimize static charges to protect the wearer electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition.

It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor.

If the footwear is worn in conditions where the sole material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1 000 MΩ at any time throughout its useful life.

ANTI-PERFORATION MIDSOLE

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4.5 mm and a force of 1100 N.

Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

COMPLY WITH: EN 15090 : 2012 standard

Type 3 boots : Hazardous materials emergencies, involving the release or potential release of hazardous chemicals into the environment that can cause loss of life, personnel injury, or damage to property and the environment.

- Contact heat resistance (HRO) 1 minute at 300°C
Fire resistance 10 seconds according to EN ISO 15025
Insulation against heat (HI3)

COMPLY WITH: EN ISO 20345 : 2011 standard

- Safety toe cap : impact resistance 200 J, compression resistance 1500 daN
Anti-perforation midsole (110 daN)
Heel energy absorption (20 joules)
A : Antistatic (see enclosed)
Sole slip resistance (SRC) according to EN ISO 20345 : 2011

Table with columns: Surface (Ceramic, Steel), Lubricant (Detergent, Glycerine), Position (Flat, Heel), Values (0,32, 0,28, 0,18, 0,13)

INSOLES :

Testing was carried out with the insock in place. Footwear should only be used with the insock in place and the insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer.

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at www.etchesecurite.com

NOTIFIED BODY PERFORMING THE UE TYPE EXAM :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

BODY CONTROLLING THE PRODUCTION OF THIS PPE :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333. Marine fire protection equipment certified by BG Verkehr, notified body N°0736.

HAUTEMENT RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES

Vous portez des chaussures de protection contre les risques dus aux produits chimiques. Ce produit a fait l'objet d'une évaluation selon l'EN 13832-3. Les chaussures ont été soumises à l'essai avec différents produits chimiques mentionnés dans le tableau ci-dessous.

La protection a été évaluée dans des conditions de laboratoire et s'applique uniquement aux produits chimiques mentionnés. Il convient que le porteur sache qu'en cas de contact avec d'autres produits chimiques ou de certaines conditions physiques (température élevée, abrasion par exemple), la protection fournie par les chaussures peut être altérée et il convient que les précautions nécessaires soient prises.

Table with columns: Produit (FIREMAN SABF), Norme (EN 13832-3), Produit chimique (n-Heptane, Peroxide d'hydrogene, Isopropanol), CAS No (142-85-5, 124-43-6, 67-63-0)

ANTISTATISME

Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques si d'une part il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation.

Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adaptée contre les chocs électriques car elles n'assurent qu'une résistance entre le pied et le sol.

Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures supplémentaires pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient d'intégrer de telles mesures, ainsi que les essais complémentaires indiqués ci-dessous, à un programme régulier de prévention des accidents sur le lieu de travail.

Table with columns: Sol (Céramique, Acier), Lubrifiant (Détergent, Glycérine), Position (A plat, Talon), Values (0,32, 0,28, 0,18, 0,13)

SEMELLE DE PROPRIÉTÉ :

Les essais ont été effectués avec la semelle de propriété en place. Les chaussures ne doivent être portées qu'avec la semelle de propriété en place et celle-ci ne doit être remplacée que par une semelle de propriété comparable fournie par Etché Sécurité.

SEMELLE ANTI-PERFORATION

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4,5 mm et une force de 1100 N.

Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique.

Métallique : est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure.

CONFORME À LA NORME : EN 15090 : 2012

- Bottes de type 3 : Utilisables pour les situations d'urgence avec matériaux dangereux, entraînant le dégagement ou l'émission potentielle de produits chimiques dangereux dans l'environnement pouvant causer la mort, des blessures aux personnes ou des dommages aux biens et à l'environnement.

CONFORME À LA NORME : EN ISO 20345 : 2011

- Embout de protection : résistant à un choc de 200 Joules, résistance à la compression de 1500 daN
Semelle anti-perforation (110 daN)
Absorption d'énergie du talon (20 joules)
A : antistatique (voir détail ci-contre)
Résistance au glissement de la semelle (SRC) conforme à EN ISO 20345 : 2011

Table with columns: Sol (Céramique, Acier), Lubrifiant (Détergent, Glycérine), Position (A plat, Talon), Values (0,32, 0,28, 0,18, 0,13)

SEMELLE DE PROPRIÉTÉ :

Les essais ont été effectués avec la semelle de propriété en place. Les chaussures ne doivent être portées qu'avec la semelle de propriété en place et celle-ci ne doit être remplacée que par une semelle de propriété comparable fournie par Etché Sécurité.

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur www.etchesecurite.com

ORGANISME NOTIFIÉ INTERVENANT POUR L'EXAMEN UE DE TYPE :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

ORGANISME CONTRÔLANT LA FABRICATION DE CET EPI :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333. Equipement marin de protection contre l'incendie agréé par BG Verkehr, organisme notifié N°0736.

HOCHBESTÄNDIG GEGEN CHEMIKALIEN

Se tragen chemikalienbeständige Sicherheitsschuhe. Dieses Produkt wurde einer Bewertung nach EN 13832-3 unterzogen. Die Schuhe wurden mit den in untenstehender Tabelle aufgeführten Chemikalien geprüft.

Der Schutz wurde unter Laborbedingungen bewertet und gilt ausschließlich für die aufgeführten Chemikalien. Bei einem Kontakt mit anderen Chemikalien oder unter besonderen physikalischen Bedingungen (wie zum Beispiel hoher Temperatur, Abrieb) kann der durch diese Stiefel gewährleistete Schutz beeinträchtigt werden und das Ergreifen entsprechender Vorsichtsmaßnahmen erforderlich machen.

Table with columns: Produkt (FIREMAN SABF), Norm (EN 13832-3), Chemikale (n-Heptan, Wasserstoffperoxid, Isopropanol), CAS Nr. (142-85-5, 124-43-6, 67-63-0)

ANTISTATIK

Antistatische Schuhe sollten benutzt oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V zu Aufladung durch Ableiten der elektrostatischen Ladungen zu vermeiden, so dass die Gefahr der Entzündung entflammbarer Substanzen und Dämpfe abgebaut werden kann.

Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schock bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen.

Wenn die Gefahr eines elektrischen Schocks nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden.

Table with columns: Boden (Keramik, Stahl), Schmiermittel (Reinigungsmittel, Glycerin), Position (Flach, Absatz), Values (0,32, 0,28, 0,18, 0,13)

BRANDSOHLE :

Die Proben wurden mit eingelegerter Einlegesohle durchgeführt. Diese Schuhe nur mit der eingelegerter Einlegesohle verwenden. Bitte darauf achten, dass diese Einlegesohle nur durch eine gleichwertige ausgetauscht werden darf, die Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

DURCHTRITTSICHERE SOHLE

Die Durchtrittsicherheit dieses Schuhs wurde im Labor unter Verwendung eines Prüfdoms mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen.

Beide Arten von Einlagen erfüllen die Mindestanforderungen an die Durchtrittsicherheit laut Definition der auf dem Schuh angegebenen Norm. Dabei hat jede Einlage ihre besonderen Vor- und Nachteile:

Metalleinlagen : werden weniger durch die Form des spitzen Gegenstands / des Risikos beeinträchtigt (also durch den Durchmesser, die Geometrie, die Rauigkeit), decken jedoch aufgrund der gegebenen Herstellungsgrenzen nicht die gesamte untere Fläche des Schuhs ab.

ENTSPRICHT NORM : EN 15090 : 2012

- Stiefel vom Typ 3 : Hilfeleistungen mit gefährlichen Stoffen, die zum Freisetzen oder potentiellen Ausbreiten von gefährlichen Chemikalien in die Umwelt führen und Tod, Verletzungen von Personen oder Beschädigung von Gegenständen oder der Umwelt verursachen können.

ENTSPRICHT NORM : EN ISO 20345 : 2011

- Schutzkappe : Schutz vor Stößen bis 200 Joule, Schutz gegen Druck bis 1500 daN
Durchtrittsichere Sohle (110 daN)
Energieaufnahmevermögen der Ferse (20 Joule)
A : antistatisch (siehe Einzelheiten links)
Rutschsichere Laufsohle (SRC) nach EN ISO 20345 : 2011

Table with columns: Boden (Keramik, Stahl), Schmiermittel (Reinigungsmittel, Glycerin), Position (Flach, Absatz), Values (0,32, 0,28, 0,18, 0,13)

BRANDSOHLE :

Die Proben wurden mit eingelegerter Einlegesohle durchgeführt. Diese Schuhe nur mit der eingelegerter Einlegesohle verwenden. Bitte darauf achten, dass diese Einlegesohle nur durch eine gleichwertige ausgetauscht werden darf, die Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten.

BENANNTE STELLE FÜR DIE EU-BAUMSTÄMMENPRÜFUNG :

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

DIE HERSTELLUNG DIESER PSA ÜBERWACHENDE STELLE :

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333. Brandschutzrüstung für die Marine, zugelassen durch die BG Verkehr, anerkannte Prüfstelle Nr. 0736.